

## 出國報告（出國類別：其他）

### 參加洛杉磯郡立美術館 「真相所在—仇英藝術特展」佈展及開幕 出國報告

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：劉芳如處長

出國地區：美國洛杉磯

出國期間：2020/01/28-2020/02/07

報告日期：2020/5/5

## 公務出國報告提要

### 出國報告名稱：

參加洛杉磯郡立美術館

「真相所在—仇英藝術特展」佈展及開幕

出國報告

頁數：頁22

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/蔡啟發/28812021ext. 2586

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

劉芳如/國立故宮博物院/書畫處/處長/28812021ext. 68804

出國類別：其他

出國期間：109年1月28日-109年2月7日

出國地區：美國洛杉磯

報告日期：109年5月5日

分類號/目：

關鍵詞：洛杉磯郡立美術館、國立故宮博物院、仇英、松陰琴阮、觀榜圖

摘要：

美國洛杉磯郡立美術館（Los Angeles County Museum of Art，簡稱 LACMA）於 2020 年 2 月 9 日至 5 月 17 日舉辦「真相所在—仇英藝術特展」（Where the Truth Lies: The Art of Qiu Ying），向國立故宮博物院借展「仇英松陰琴阮」、「仇英觀榜圖」二作。本次出國，是負責押運該二件文物赴美，同時參與布展。2 月 5 日晚間並代表故宮，參加該館為本展所舉辦的預展開幕活動。另外，也利用執行公務的空檔，參訪洛杉磯幾所著名的博物館，作為日後規劃展覽的借鏡。

# 目次

壹、目的 .....	3
貳、過程 .....	4
參、心得與建議 .....	19

## 壹、目的

位於美國加州的洛杉磯郡立美術館 (Los Angeles County Museum of Art, 簡稱 LACMA) 是美國西部最大的藝術博物館，館藏包括美洲、伊斯蘭、韓國、日本、中國，每年參觀人數逾百萬。<sup>1</sup>兩年前，該館的利特爾博士 (Stephen Little) 與孔紈 (Wan Kong) 女士聯袂來訪故宮，為籌辦以仇英 (約 1494-1552) 繪畫為核心的大型展覽，向書畫處提出借展的邀約。幾經多番討論，最後敲定本院借展〈仇英松陰琴阮〉、〈仇英觀榜圖〉兩件作品。展期從 2020 年 2 月 9 日至 5 月 17 日，展覽全名為「真相所在—仇英藝術特展」(Where the Truth Lies: The Art of Qiu Ying)。這是故宮文物首次到該館展出，也是兩件仇英作品頭一次赴美展覽。本人這次出國，即是負責押運該二件文物赴美，同時參與點驗及布展工作。另外，2 月 5 日晚間也代表故宮，參加該館為本展所舉辦的預展開幕活動。



▲明仇英〈松陰琴阮〉軸 一般古物  
55x28.4 公分



▲明仇英〈觀榜圖〉卷局部



▲明仇英〈觀榜圖〉卷全圖 一般古物  
34.4x638 公分

<sup>1</sup> 館址為 5905 Wilshire Blvd., Los Angeles CA 90036

## 貳、過程

### (一) 出國行程表

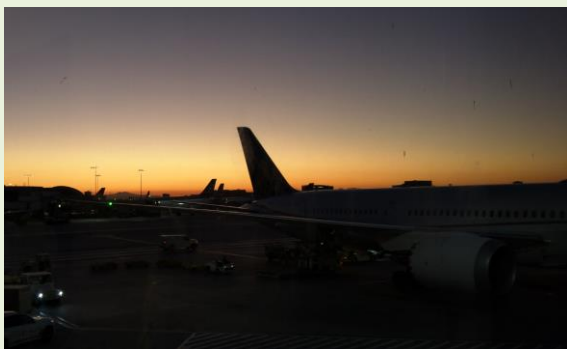
日期	地點	單位名稱
1月28日(周二)	台北—洛杉磯	洛杉磯郡立美術館 Los Angeles County Museum of Art 拉布雷亞瀝青坑博物館 La Brea Tar Pits & Museum 民俗工藝美術館 Carft & Folk Art Museum
1月29日(周三)	洛杉磯	洛杉磯台北書院
1月30日(周四)	洛杉磯	蓋蒂中心 The Getty Center
1月31日(周五)	洛杉磯	洛杉磯郡立美術館
2月1日(周六)	洛杉磯	諾頓西蒙博物館 Norton Simon Museum of Art
2月2日(周日)	洛杉磯	自然歷史博物館 Natural History Museum
2月3日(周一)	洛杉磯	當代藝術館 Museum of Contemporary Art
2月4日(周二)	洛杉磯	台北駐洛杉磯辦事處 布洛德博物館 The Broad
2月5日(周三)	洛杉磯	洛杉磯大屠殺博物館 Los Angeles Museum of the Holocaust 彼得森汽車博物館 Petersen Automotive Museum 洛杉磯郡立美術館
2月6日(周四)	洛杉磯—台北	
2月7日(周五)	洛杉磯—台北	

## (二) 活動紀要

### 1月28日(星期二)

上午 11 時 20 分，搭乘 BR5 航班由桃園啟航。<sup>2</sup>經過 11 個半小時的飛行，抵達洛杉磯時，當地時間為 1 月 28 日上午 6 時 50 分。在借展方委請的貨運公司人員陪同下，辦妥文物箱提領工作，隨即將文物送上氣墊車，運往洛杉磯郡立美術館。

基於讓文物維持恆定的環境狀態，文物運抵借展地的博物館後，循例必須靜置至少二日以上，才能夠執行開箱作業，經與館方約定，將於 1 月 31 日始開啟文物箱，同日並進行作品點驗與佈展工作。



▲於晨曦中，飛機抵達洛杉磯機場。



▲文物運抵洛杉磯機場倉儲站。



▲準備運送文物的氣墊車。



▲文物於洛杉磯機場倉儲站送上氣墊車。

<sup>2</sup> 文物裝箱啟運，屬於應保密的內容，故本出國報告不會貼入相關照片。



▲ 文物運抵洛杉磯郡立美術館。



▲ 文物箱送達展廳靜置。

下午在旅館 (Farmer' s Daughter) 略事休息後，再度步行 20 餘分鐘，前往洛杉磯郡立美術館<sup>3</sup>參觀其他的展廳，另外也順道到鄰近的拉布雷亞瀝青坑博物館 (La Brea Tar Pits & Museum)、<sup>4</sup>民俗工藝美術館 (Carft & Folk Art Museum)<sup>5</sup>進行參訪。LACMA 這次為各個借展單位的工作人員，提供了洛杉磯地區多所重要博物館的資訊，可以利用工作的空檔，很方便地前往參訪，設想相當周到。



▲ 洛杉磯郡立美術館的展廳，具有高挑開放的視野，能將戶外美麗的景觀納入休憩空間。



▲ 搭配鮮明色彩和線條的美術館建築外觀。此位置也是「仇英藝術展」的展場入口。

<sup>3</sup> 館址為 5905 Wilshire Blvd, Los Angeles, CA 90036

<sup>4</sup> 館址為 5801 Wilshire Blvd, Los Angeles, CA 90036

<sup>5</sup> 館址為 5814 Wilshire Blvd, Los Angeles, CA 90036





▲Urban light 是洛杉磯郡立美術館最具代表性的戶外裝置藝術。



▲洛杉磯郡立美術館通往地下停車場的電梯，造型也充滿了當代設計的元素。



▲拉布雷亞瀝青坑博物館 (La Brea Tar Pits & Museum) 外觀。



▲La Brea Tar Pits & Museum 館內設有可供觀眾透視內部的實驗室。



▲民俗工藝美術館 (Carft & Folk Art Museum) 外觀。



▲民俗工藝美術館的內部陳設。

### 1月29日(星期三)

今日與洛杉磯台北經濟文化辦事處「台灣書院」的楊婷嬪主任、孫立群小姐見面，討論兩件文物狀況報告書的寄放方式，雙方並約定2月4日攜帶報告書正本前往洛杉磯台北經濟文化辦事處拜訪朱文祥處長。





▲ 洛杉磯台北經濟文化辦事處的標誌。



▲ 洛杉磯台北經濟文化辦事處所在的大樓。

## 1月30日（星期四）

利用文物仍須靜置的期間，前往蓋蒂中心（The Getty Center）參訪。<sup>6</sup>館內開放時間為上午10時到下午5時30分。展區分散在東、南、西、北四棟建築物內，展品囊括20世紀前的歐洲繪畫、素描、手稿、雕塑、裝飾藝術，和近現代的美國攝影、雕塑等，品項和內容都非常豐富。雖然我在此逗留了一整天，還是只能簡單地瀏覽各個展廳的展品，頗有意猶未盡之感。除了室內展廳，Getty戶外的中央公園景觀也極有可觀。加上可以免費參觀的管理機制，每天都吸引了包括不同年齡層的眾多參觀群眾，確實是一所兼具教育與藝術欣賞的成功美術館。



▲ The Getty Center 的觀眾服務台，採圓形設計，提供多種語文的資訊。



▲ The Getty Center 展陳小型文物的展櫃，前方搭配螢幕，顯示文物的放大圖版與資訊。

<sup>6</sup> 1200 Getty Center Drive.



▲銀髮導覽志工與圍坐在地上專心聽講的小觀眾。



▲陳列 19 世紀近代許多著名畫作的展廳。



▲The Getty Center 的創辦人 J. Paul Getty



▲The Getty Center 的戶外庭園景觀。

## 1月31日（星期五）

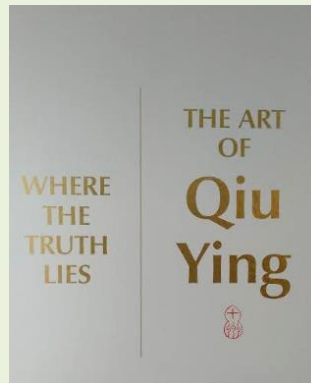
上午9時，搭公車前往洛杉磯郡立美術館。10時，辦妥臨時工作證，與孔紈女士一起進入展場。

由於文物靜置時間已達兩日以上，可以進行開啟封籤和取出文物。為了儘量減少文物捲收開闔的次數，經過與館方的文保人員商議後，決定先將作品展開，待固定妥當，再詳細檢視作品的保存現況，並與狀況報告書所記載的文字和標記逐一做比對。

至下午3點，故宮兩件文物〈松陰琴阮〉、〈觀榜圖〉已順利完成布陳與展櫃封箱。至於裝盛借展品的文物空箱於展出期間，則會委由借展方保管存放於倉儲庫房，待展覽結束後，再行取出使用。



▲洛杉磯郡立美術館的辦公室，位於對街的大樓中。



▲位於展場入口的展覽標題「真相所在—仇英的藝術特展」。



▲開啟文物箱。  
裝盛兩件借展文物的無酸盒，均以錫箔紙密封，確保隔絕外部的濕氣。



▲盛裝文物的無酸紙材內盒。



▲工作臺上放置的是借展文物的狀況報告書。後面準備中的壁櫃，即是仇英〈松陰琴阮〉的展櫃。



▲固定手卷。  
工作人員先以鑽孔器定位，再插入壓克力扣環。本次〈仇英觀榜圖卷〉的配件，採用的是故宮所準備的材料。





▲在獨立手卷櫃下方放置調濕劑，控制恆定的相對濕度。



▲為獨立展櫃加上壓克力罩。



▲與策展團隊柯一諾女士 (Einor K Cervone)、孔紈女士 (Wan Kong) 等人在佈展現場合影。



▲與主策展人利特爾 (Stephen Littler) 及大都會美術館的Joe在佈展現場合影。

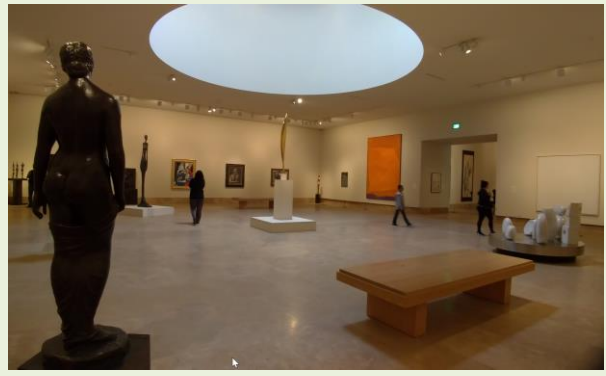
## 2月1日 (星期六)

今日參訪諾頓西蒙博物館 (Norton Simon Museum of Art)，<sup>7</sup>館藏包括雕塑、繪畫、戶外庭園有美麗的池塘和花園，其間並點綴著當代雕塑，相較於室內的雕塑陳列室，別有一番自然與藝術交融的意境。

<sup>7</sup> 館址在 411 W Colorado Blvd, Pasadena, CA 91105



▲諾頓西蒙博物館 (Norton Simon Museum of Art) 的外觀。



▲諾頓西蒙博物館的展廳內部，部分為自然採光。



▲諾頓西蒙博物館的雕刻陳列室。

*Why is this gallery so dark?*

The objects displayed in this space—pastels, gouaches, and other works on paper or cardboard—are sensitive to light. Prolonged exposure can cause their colors to fade and their supports to darken. The low light level in this gallery helps protect and preserve these fragile objects while still allowing us to enjoy their beauty.

▲解說陳列室需要降低照度的說明文。



▲諾頓西蒙博物館的戶外雕刻。  
羅丹的加萊義民。



▲裝置著當代雕刻的博物館庭園。

## 2月2日 (星期日)

今日參訪自然歷史博物館 (Natural History Museum)。<sup>8</sup>該館是美國西部最大的自然與文化歷史保存機構，除了館內有數量極為龐大的動植物標本展示室，戶外也規劃有自然花園和自然實驗室，是學習洛杉磯過去自然變遷歷史的絕佳教室。

<sup>8</sup> 館址在 900 W Exposition Blvd, Los Angeles, CA 90007





▲Natural History Museum外觀。



▲Natural History Museum的戶外休憩空間。



▲Natural History Museum內有開放櫥窗的實驗室。



▲Natural History Museum的恐龍展館。

## 2月3日（星期一）

上午，參訪洛杉磯當代藝術館（Museum of Contemporary Art，簡稱MOCA）。<sup>9</sup>該館成立於1979年，典藏量共6500件，主要陳列美國和歐洲的新藝術，包括抽象繪畫、雕塑、裝置藝術、攝影等。其中有些大型作品直接將陳列室當成畫布，牆上所掛的畫其實都是直接畫上去的，成為畫中有畫的概念，令人印象深刻。

下午再往洛杉磯郡立美術館，確認仇英展場已經完成所有作品的布陳，唯燈光仍在微調中。



▲洛杉磯當代藝術館（Museum of Contemporary Art）外觀。



▲洛杉磯當代藝術館（MOCA）的展廳一隅。

<sup>9</sup>館址位於 250 S Grand Ave, Los Angeles, CA 90012



▲將整間陳列室當做為單一作品的創作概念。



▲洛杉磯當代藝術館供遊客休憩的閱覽室。

## 2月4日（星期二）

上午攜帶兩件借展文物的狀況報告書，前往洛杉磯台北經濟文化辦事處拜訪朱文祥處長，台灣書院的楊主任和孫小姐也在旁陪同。待辦事處同仁簽收完報告書之後，朱處長相邀前往辦事處預定的新址參觀。

舊址具有市區繁華的優勢，新址則環境優雅，綠意盎然，呈顯出截然不同的風格。朱處長期待新址的一樓大廳能以具有故宮元素和台灣文化元素的影像來作裝潢，並希望能與故宮合作，打造具有高度藝術性的迎賓空間。故宮文物的軟實力一向是台灣與國外進行文化交流的最佳利器，對於朱處長的構想，我自然是表示樂觀其成。



▲在洛杉磯台北經濟文化辦事處與朱文祥處長合影。



▲與朱文祥處長在洛杉磯台北經濟文化辦事處新址的頂樓合影。

下午參訪布洛德博物館（The Broad），<sup>10</sup>該館於2015年9月開館，專門收藏深具前衛意識的當代藝術。入場免費，但需要預約。一樓有草間彌生的「無限鏡屋」獨立展間，是吸引大批排隊觀眾的人氣藝術創作。二、三樓則是大空間的當代藝術展示室。更特別的是，透過樓梯的櫺窗，還能夠看見館內庫房的設施，能引導觀眾更具體地理解美術館保存文物的功能。

<sup>10</sup> 館址在221 S Grand Ave, Los Angeles, CA 90012





▲The Broad建築外觀。



▲The Broad的陳列室一隅，Giancarlo Piretti用以大為美的概念創作的「桌子底下」。



▲Jeff Koons的巨型展件「氣球狗」。



▲能公開給民眾觀賞的庫房內部設施。

## 2月5日（星期三）

今日白天，參訪洛杉磯大屠殺博物館（Los Angeles Museum of the Holocaust）和彼得森汽車博物館（Petersen Automotive Museum）。

前者記錄了二次大戰納粹集中營的殘酷史蹟，文物多由二戰倖存者所捐贈，行走其間，不禁為當年死亡的難民唏噓不已，尤其是在2005年曾經親自造訪過德國慕尼黑近郊的達赫集中營舊址，感受也格外強烈。後者雖然並非藝術館，但建築物的造型極富現代藝術的美感，也是當今世界最大的汽車博物館，陳列了百餘年間形形色色的美國汽車，足以滿足愛車者的好奇心。



▲Los Angeles Museum of the Holocaust的外觀。



▲Los Angeles Museum of the Holocaust的陳列室。



▲Petersen Automotive Museum的外觀。



▲Petersen Automotive Museum陳列室的古董汽車。

晚上6時，前往洛杉磯郡立美術館參加「真相所在—仇英的藝術」特展開幕預展酒會。館長麥克·高文（Michael Govan）及主策展人利特爾（Stephen Little）均作了簡短的致詞，並向提供展品促成本次展覽的各個博物館致謝。

受邀與會者，包括美術館的贊助者以及洛杉磯當地的藝術界人士，在將近兩個小時預覽會中，大家盡興地飽覽匯集自美國及國外美術館的仇英相關作品。

本展是美國博物館界首度以仇英為核心所架構的中國繪畫展覽，展出同時也出版特展圖錄，由利特爾、孔紈（Wan Kong）、柯一諾（Einor K Cervone）共同執筆，詳細論述仇英繪畫與明代吳派之間的離合關係、仇英藝術風格的源頭與多元面貌等議題。圖錄中，除了收納所有參與展出的作品，還增列部分參考畫作，包括故宮院藏的周臣〈畫閒看兒童捉柳花句意〉、杜堇〈玩古圖〉、仇英〈柳溪泛舟〉、仇英〈園居圖〉、仇英〈倪瓚像卷〉、仇英〈桐陰畫靜〉、仇英〈換茶圖文徵明書心經合璧〉、仇英〈柳塘漁艇〉等，這幾件作品，原本都在擬借展的名單中，據策展人孔紈告知，展場裡原本有為它們預留了空間，後來臨時決定不借展了，倉促間已來不及增補其他的展件，所以展場有些地方難免顯得空曠。聽到這樣的訊息，我也莫可奈何，畢竟展覽規劃的協商過程中，存在有許多難以掌控的因素，最後呈現的結果，或許無法盡如人意，但既然已經過眾人的努力，只能予以尊重和接受了。





▲館長Michael Govan在開幕式中致詞。



▲開幕預展當晚，參觀「仇英的藝術」特展的來賓及藝術界人士。



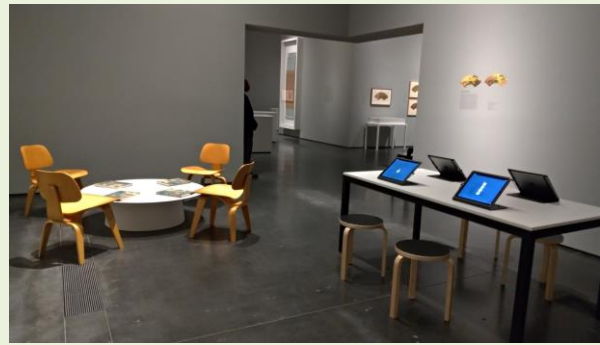
▲與利特爾博士 (Stephen Little)、台灣書院楊婷嬪主任、孫立群小姐在故宮借展品仇英〈松陰琴阮〉前合影。



▲獲贈有作者簽名的《真相所在—仇英的藝術》特展圖錄。



▲陳列故宮仇英〈觀榜圖〉的長櫃。



▲展場一隅，設置有可供瀏覽數位影像及翻閱圖錄的專區。

為了呼應 LACMA 的仇英藝術特展，本人也在預展活動結束後，隨即將相關照片及資料傳回台北，讓故宮官網的新聞專區能夠同時在 2 月 6 日發布消息。內容如下：

美國洛杉磯郡立美術館 (Los Angeles County Museum of Art, LACMA) 新春鉅獻，將於 2 月 9 日至 5 月 17 日推出「真相所在—仇英藝術特展」(Where the Truth Lies:



The Art of Qiu Ying)。本展共展出 60 件明代畫家仇英相關作品，其中〈松陰琴阮圖〉、〈觀榜圖〉兩件名作借自國立故宮博物院，各代表「白描高士人物」與「設色人物群像」兩種截然不同的繪畫風格，展現畫家精湛多元的畫藝技巧。

故宮表示，美國洛杉磯郡立美術館是美國西部最大的藝術博物館，館藏約 14 萬餘件，涵蓋古埃及、兩河流域、歐洲各時期、美洲藝術、當代藝術、亞洲藝術等。此次故宮典藏〈松陰琴阮圖〉、〈觀榜圖〉赴美展出，也是兩件作品首次出國展覽。不僅作品形式不同，題材與風格也各異，預料將成為展覽中備受矚目的焦點。

明代仇英〈松陰琴阮圖〉，紙本水墨，本幅 54.9x28.4 公分。畫中描繪高士二人，對坐於松林泉石之間，一人撥阮，一人聆樂。全畫構景清曠，筆墨簡淡質樸，頗富文人氣息，於仇畫中別具一格。另一幅〈觀榜圖〉，絹本設色，本幅 34.4x638 公分。圖中觀榜人潮眾多，上榜者神情雀躍，欲踩踏上市；落榜者悵然若失，由旁人攙扶，呈現幾家歡樂幾家愁的生動景象。

仇英(約 1494-1552)是明代重要畫家，與沈周、文徵明、唐寅同列為「明四大家」，擅畫人物、山水、花卉各類題材，風格工細精微，又帶有文人典雅的韻致。故宮典藏的仇英真蹟，多達 20 餘組件，質量俱佳，同時預告 10 月 6 日起，將於北部院區推出「她—女性形象與才藝特展」，展出仇英〈漢宮春曉圖〉及其他國寶級與重要古物級的書畫精品，呈現歷代女性各種樣態，敬請民眾期待！

新聞專區 · 新聞專區 · 新聞專區

新聞專區

故宮仇英名作於美國洛杉磯郡立美術館「真相所在—仇英藝術特展」展出

2020-02-06

美國洛杉磯郡立美術館 (Los Angeles County Museum of Art, LACMA) 新春鉅獻，將於2月9日至9月17日推出「真相所在—仇英藝術特展」(Where the Truth Lies: The Art of Qiu Ying)。本展共展出60件明代畫家仇英相關作品，其中〈松陰琴阮圖〉、〈觀榜圖〉兩件名作借自國立故宮博物院，各代表「白描高士人物」與「設色人物群像」兩種截然不同的繪畫風格，展現畫家精湛多元的畫藝技巧。

故宮表示，美國洛杉磯郡立美術館是美國西部最大的藝術博物館，館藏約14萬餘件，涵蓋古埃及、兩河流域、歐洲各時期、美洲藝術、當代藝術、亞洲藝術等。此次故宮典藏〈松陰琴阮圖〉、〈觀榜圖〉赴美展出，也是兩件作品首次出國展覽，不僅作品形式不同，題材與風格也各異，預料將成為展覽中備受矚目的焦點。

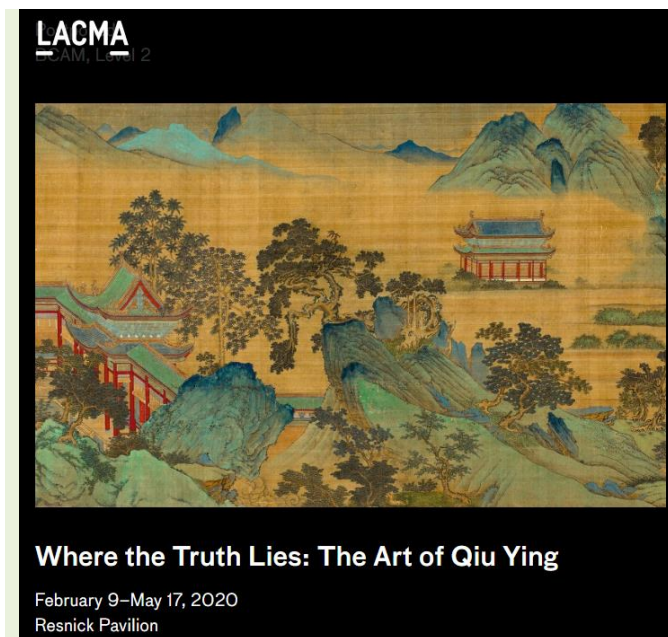
明代仇英〈松陰琴阮圖〉，紙本水墨，本幅54.9x28.4公分，畫中描繪高士二人，對坐於松林泉石之間，一人撥阮，一人聆樂，全畫構景清曠，筆墨簡淡質樸，頗富文人氣息，於仇畫中別具一格；另一幅〈觀榜圖〉，絹本設色，本幅34.4x638公分，圖中觀榜人潮眾多，上榜者神情雀躍，欲踩踏上市；落榜者悵然若失，由旁人攙扶，呈現幾家歡樂幾家愁的生動景象。

仇英(約1494-1552)是明代重要畫家，與沈周、文徵明、唐寅同列為「明四大家」，擅畫人物、山水、花卉各類題材，風格工細精微，又帶有文人典雅的韻致。故宮典藏的仇英真蹟，多達20餘組件，質量俱佳，同時預告10月6日起，將於北部院區推出「她—女性形象與才藝特展」，展出仇英〈漢宮春曉圖〉及其他國寶級與重要古物級的書畫精品，呈現歷代女性各種樣態，敬請民眾期待！

新聞聯絡人：  
國立故宮博物院 王翠霞 (02)2681-2021#68991 Email:emily@npsm.gov.tw  
國立故宮博物院 楊明瑜 (02)2681-2021#68900 Email:yuyang@npsm.gov.tw

圖檔

▲故宮網站新聞專區針對本展的報導。



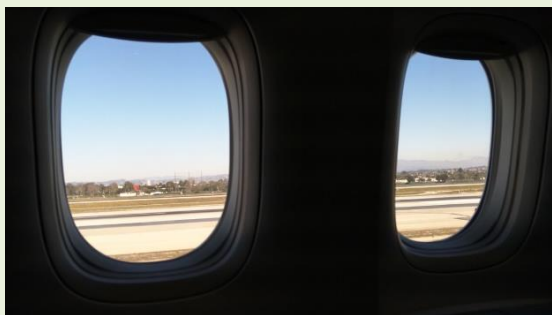
◀LACMA 官網上的「仇英藝術展」頁面。圖為仇英〈九成宮圖〉卷局部，大阪市立美術館藏。

## 2月6日（星期四）

上午6點半，驅車前往洛杉磯國際機場，搭乘BR6航班於10時40分起飛返台。

## 2月7日（星期五）

經過14小時40分鐘的飛行，於下午5時20分抵達桃園機場，平安完成此次的行程。



▲攝於洛杉磯起飛時。



▲即將抵達桃園機場前的空拍。

## 參、心得與建議

國立故宮博物院文物赴國外重要美術館展出，自上世紀90年代至今，已經累積了相當豐富的經驗，也成為故宮與國際博物館之間進行文化交流的重要模式。為了確保文物能夠安全歸返，故宮出借文物的首要前提，就是借展館方必須出具免於司法扣押的法律文件。其次是借展館的安全設施能夠符合故宮的要求，包括陳列室和展櫃內都

要維持穩定的溫度與相對溼度，以及每天二十四小時的維安保全和高標準的消防設施等等。

本次洛杉磯郡立美術館籌備「真相所在—仇英的藝術」特展，總共向十六所美術館及六位私人收藏家借展，除了本院之外，還包括芝加哥美術館、舊金山亞洲藝術博物館、克利夫蘭美術館、京都國立博物館、紐約大都會博物館、納爾遜美術館、大阪市立美術館、沙可樂美術館、上海博物館等收藏中國書畫的國際知名美術館所。策展人利特爾博士本著長年研究仇英繪畫的基礎，從決定在 LACMA 主辦以仇英為核心的展覽開始，便積極走訪世界各地收藏有仇英畫作的博物館，洽談借展的可能。

最初利特爾博士希望向本院商借的展品頗多，幾乎包括所有仇英重要的代表作，但是在商談過程中，幾度調整、縮減，最後故宮僅以〈松陰琴阮〉和〈觀榜圖〉兩件出借。箇中原委，一來是因為借展清單中的部分作品，故宮已排入未來兩年內的重要展覽，礙難同意，二來是故宮所提出的備展費用，借展方受限於經費不足，難以支付，才忍痛放棄。

回顧過去故宮出借文物到國外展出，基於文化交流與展覽互惠的前提，並未向借展方要求過備展費用。這次之所以開啟先例，起因是故宮院長在立法院教委會接受質詢時，曾有委員積極建議文物出國展覽應該有合理的金額回饋。所以針對由 LACMA 自行策畫的展覽，本院才首度以文物保險費的千分之二為度，向該館提出「備展費」的要求。LACMA 雖然表示願意，不過也因為如此，無法如先前的期待，在本展中以較多的展件來呈現故宮豐富的仇英畫作。

這次本人前往洛杉磯台北經濟文化辦事處拜訪朱文祥處長的時候，朱處長也問到此次為何借展件數偏少的問題，經過說明，他表示相當可惜，因為這次故宮文物到洛杉磯展出，是歷史上的首例，當地僑界也深表期待，如果故宮展出的作品較多，不僅可以凸顯故宮典藏的實力，更能夠加強發揮推廣文化交流的效能，這些可預期的成果，絕對不是千分之二備展費足以相提並論的。

對於朱處長的觀點，我也表示贊同。或許，日後故宮面對國外博物館的借展，可以用更寬闊的觀點去評估利弊得失，讓每一次的借展，都能夠在文物安全無虞的前提下，充分獲取超脫於物質利益的無形價值與回報。

當然，本人前往洛杉磯執行布展任務這段期間，新冠肺炎的疫情雖然已經開始逐漸向全世界播散，但畢竟美國當時的確診案例尚少，所以展覽還是可以順利於 2 月 9 日正式開展，不過到 3 月 14 日，洛杉磯郡立美術館即宣告暫時封館，導致「仇英的藝術」特展必須中途停止，至本人出國報告撰寫完竣之際，猶未恢復展覽，殊為可惜。

後續借展文物歸返的方式，雙方也還在持續洽商中。令人欣慰的是，這次借展方以及洛杉磯台北經濟文化辦事處、洛杉磯台灣書院的同仁，都表達了高度的誠意和熱情，願意在展覽結束時，協助處理文物收展、點交和輸運工作，相信一定能夠讓兩件借展文物安全地送返故宮。

經由此番實務經驗，不啻讓故宮可以從更多元的角度，來縝密思考文物赴國外博物館展出時，所可能面對的各項議題。包括借展文物的件數、等級，備展費是否仍需納入必要條件，如何與當地僑界及文化界建立鏈結，努力宣揚華夏文物的藝術成就。另外，當遇到突發性的災難和疫情，我方無法立即派員前往借展館所時，如何用最快速最穩妥的方式來安排文物返國等。期待未來文物出國展出時，能夠透過與駐外辦事處的密切合作，共同協力介紹與推播，讓展覽獲得更多的關注，也讓經過長時間規劃才促成的展出，發揮更強大的影響力。